



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

體育局

統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考

第一職階二等高級技術員(運動專業範疇)

(開考編號：002-TS-ID-2021)

Instituto do Desporto

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,

área do desporto

(N.º do concurso: 002-TS-ID-2021)

知識考試(筆試) — 各准考人的考試安排及《准考人應考須知》

Prova de conhecimentos (prova escrita) — Organização de realização da prova para os candidatos e «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos»

體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(運動專業範疇)兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。經二零二一年十二月九日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，現公佈知識考試(筆試)—各准考人的考試安排及《准考人應考須知》如下：

Prova de conhecimentos (prova escrita) — Organização de realização da prova para os candidatos e «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área do desporto, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2021:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

知識考試(筆試)於2022年3月19日(星期六)下午3時正在澳門東望洋街塔石體育館-體育館B館舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) realizar-se-á no dia 19 de Março de 2022 (Sábado), às 15H00, com a duração de 3 horas, terá lugar no Pavilhão Polidesportivo Tap Sac – Pavilhão B, sita na Rua de Ferreira do Amaral, Macau.

序號 N.º	姓名 Nome	身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova	
1	陳峻峰	CHAN, CHON FONG	1233XXXX	中文 Chinês
2	陳傲賢	CHAN, NGOU IN	1237XXXX	中文 Chinês
3	陳尚偉	CHAN, SEONG WAI	1275XXXX	中文 Chinês
4	陳澤熙	CHAN, CHAK HEI	1236XXXX	中文 Chinês
5	鄭偉光	CHEANG, WAI KUONG	5211XXXX	中文 Chinês
6	徐偉傑	CHOI, WAI KIT	5190XXXX	中文 Chinês
7	曹衍儀	CHOU, IN I	1221XXXX	中文 Chinês
8	馮家俊	FONG, KA CHON	1282XXXX	中文 Chinês
9	何傑鋒	HO, KIT FONG	1411XXXX	中文 Chinês
10	何兆雄	HO, SIO HONG	1271XXXX	中文 Chinês
11	楊蕾	IEONG, LOI	1330XXXX	中文 Chinês
12	林嘉俊	LAM, KA CHON	1249XXXX	中文 Chinês
13	劉富賢	LAO, FU IN	5160XXXX	中文 Chinês
14	利學為	LEE, HOK WAI	1226XXXX	中文 Chinês
15	李樂詩	LEI, LOK SI	1318XXXX	中文 Chinês
16	李華輝	LEI, WA FAI	5165XXXX	中文 Chinês
17	梁永健	LEONG, WENG KIN	1265XXXX	中文 Chinês
18	雷國豪	LOI, KUOK HOU	1275XXXX	中文 Chinês
19	盧國希	LOU, KUOK HEI	5190XXXX	中文 Chinês
20	麥銘深	MAK, MENG SAM	5116XXXX	中文 Chinês



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

序號 N.º	姓名 Nome		身份證編號 BIR N.º	考試使用語言 Língua a utilizar na prova
21	蘇雲揚	SOU, WAN IEONG	5168XXXX	中文 Chinês
22	溫澤漢	VAN, CHAK HON	1263XXXX	中文 Chinês
23	黃偉傑	VONG, WAI KIT	1221XXXX	中文 Chinês
24	黃偉龍	VONG, WAI LONG	5172XXXX	中文 Chinês
25	黃淑文	WONG, SOK MAN	1323XXXX	中文 Chinês
26	黃梓清	WONG, CHI CHENG	1266XXXX	中文 Chinês
27	吳思親	WU, SSU CHIN	1514XXXX	中文 Chinês

《准考人應考須知》

《Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos》

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試(筆試)於2022年3月19日(星期六)下午3時正舉行,作答時間為3小時。
A prova de conhecimentos (prova escrita) realizar-se-á no dia 19 de Março de 2022 (Sábado), às 15H00, com a duração de 3 horas.
- 1.2 知識考試(筆試)地點為澳門東望洋街塔石體育館-體育館B館(由東望洋街門口入)。
O local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) situa-se no Pavilhão Polidesportivo Tap Sac – Pavilhão B (entrada da Rua de Ferreira do Amaral), sita na Rua de Ferreira do Amaral, Macau.
- 1.3 考試地點於考試開始前30分鐘開啟大門,考試地點大門將於下午3時正準時關閉,准考人逾時不得進入並自動**被除名**;
O portão do local de realização da prova abrir-se á 30 minutos antes da hora indicada para a realização da prova e fechar-se á exactamente às 15H00. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos **excluídos automaticamente**;
- 1.4 不接受任何更改考試地點及/或時間之申請,各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

Não se aceitam pedidos de mudança do local e/ou hora da realização da prova. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do local e hora indicados.

1.5 准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考。

Não haverá segun da chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.

1.6 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem levar para o local de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證正本或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者即**被除名**；

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) ou do Passaporte da RAEM. Se o candidato não apresente o documento de identificação acima mencionado, **será excluído**;

- 文具：藍色或黑色原子筆以及禁止使用可擦的原子筆。不允許使用鉛筆及塗改產品。現場不會供應文具；

Material de escritório: canetas esferográfica azuis ou pretas e é proibido utilizar caneta ou esferográfica de tinta apagável. Não é permitido utilizar lápis nem tinta correctora. No local da realização da prova não serão facultados materiais de escritório;

- 自備及戴上口罩，現場不供應口罩；

Devem trazer e usar a sua própria máscara. Não será fornecida máscara no local de realização da prova.

- 健康聲明：出示有效的“澳門健康碼”憑證(以電子方式出示或出示該憑證的打印版均可)及掃描“場所二維碼”。

Declaração de saúde: Exibir o “Código de Saúde de Macau” válido (através de meios electrónicos ou impresso comprovativo em papel), bem ainda o “Código QR de estabelecimentos”.

1.7 倘出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於公職開考網頁 (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>) 內公佈；否則，考試將如期準時舉行；

Se situações imprevisíveis resultarem em mudanças na organização da prova, as alterações serão publicadas na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>); caso não se verifiquem alterações, a prova terá lugar na data e na hora acima indicadas.

1.8 因應疫情及配合特區政府防疫工作，准考人須留意並配合各項防疫措施。倘若因任何防疫措施而導致無法出席考試、不獲准進入考試地點或被送離考試地點者，均視為缺席並**被除名**。敬請密切留意衛生局抗疫專頁內提供的防疫指引 (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>) 或公職開考網頁 (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>) 內公佈《准考人應考須知》的防疫措施安排(倘有更新)。

Face à epidemia e aos respectivos trabalhos de combate realizados pelo Governo da RAEM, os candidatos devem prestar atenção às informações epidemiológicas e cooperar com as várias medidas de prevenção. Devido às medidas de prevenção epidemiológica, não é permitida a entrada ou permanência no local da prova a quem



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

não reunir as condições permitidas para comparecer à prova, devendo sair do local da prova e sendo-lhe marcada falta e considerados **excluídos**. Para mais detalhes, por favor consulte as orientações de prevenção epidemiológica na página electrónica especial contra epidemias do Serviços de Saúde (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx>) ou as disposições sobre as medidas de prevenção epidemiológica nas «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» (eventualmente actualizadas), disponibilizadas na página electrónica dos concursos da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>).

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食(包括咀嚼香口膠);經准許後,則可以喝水;
Não é permitido comer na sala de realização da prova (incluindo mascar pastilhas), mas é permitido beber água, com autorização;
- 2.2 考場內嚴禁談話,打手勢或干擾他人,否則監考人員會記錄相關資料,並交典試委員會其後作議決;如屬作弊情況會**被除名**。
É proibido conversar, gesticular ou perturbar os outros candidatos na sala, sob pena de o vigilante registar o facto para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão **excluídos**;
- 2.3 考試期間,准考人僅可查閱開考通告考試範圍內所指的法例(有關法例的文本中,除原文外,不得有另外的文字標註或附有任何註釋);
Durante a realização da prova, os candidatos apenas podem consultar a legislação referida no programa de provas constante do aviso de concurso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal);
- 2.4 考試期間不得使用任何電子設備(包括計算機、智能手錶、手提電話等),否則會**被除名**;
Durante a realização da prova, não se deve utilizar nenhum equipamento electrónico (incluindo calculadora, relógio inteligente e telemóvel, entre outros); sob pena de o candidato ser **excluído**;
- 2.5 考試時嚴禁以任可形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案,又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者,會**被除名**;
Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os outros candidatos. Os candidatos que copiarem ou tentarem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão **excluídos**;
- 2.6 准考人必須聽從監考人員及其他考試工作人員的指示,不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢,或肆意破壞考試秩序,會**被除名**。
Os candidates devem seguir as instruções dos vigilantes e outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem suas funções por



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou intencionalmente violarem as regras durante a prova serão **excluídos**.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及配合完成第7點的防疫措施安排；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e acompanhar as medidas de prevenção epidémica indicadas no ponto 7;

- 3.2 准考人桌上只可放置原子筆、身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示有效的身份證明文件者不得參加考試並**被除名**；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas, devendo o documento de identificação ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação válido não podem prestar a prova e serão **excluídos**;

- 3.3 除上述第2.3點及第3.2點所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.3 e 3.2, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

- 3.4 准考人如攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室，應把它關掉(包括預設的響鬧功能)，又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。

Se os candidatos levarem o telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos para a sala da prova, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou os candidatos devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos de comunicação electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros.

4. 派發答題紙及試卷

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

- 4.1 准考人獲派發試卷後，須核實試卷頁數是否正確，如頁數不正確，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados, os candidatos devem verificar o número de folhas dos enunciados. Uma vez verificada qualquer incorreção relativa ao número de folhas, devem informar imediatamente o vigilante.

- 4.2 須注意監考人員宣讀的注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das observações da prova escrita;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

- 4.3 未有指示前，准考人不得翻閱試卷；
Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito;
- 4.4 准考人必須將所有答案填寫在答題紙。
Os candidatos devem preencher todas as respostas na folha de resposta.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在白板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前15分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；
(注意：考室內未必備有時鐘，在不違反第2.4及3.4項之情況下，准考人應自備手錶以控制考試時間。)
A hora exacta de início e termo da realização da prova serão indicados em local visível e 15 minutos antes do fim da prova, os candidatos serão avisados do tempo que falta;
(Nota: Sem prejuízo ao disposto nos pontos 2.4.º e 3.4.º, os candidatos devem levar relógio sem funcionalidades de comunicação electrónica, para controlar o tempo caso não haja o relógio na sala da prova.)
- 5.2 如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。如屬作弊情況會被除名；
Na realização da prova, será solicitado ao candidato que mostre o seu telemóvel ou equipamentos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros. O vigilante irá registar as respectivas informações para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão **excluídos**;
- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，期間禁止攜帶手提電話、智能手錶、電子設備或任何紙張，否則即被除名；
Caso o candidato necessite de ir à casa de banho durante a prova deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo trabalhador designado para o efeito. Não é permitido os candidatos levarem telemóvel, relógio inteligente, ou outros equipamentos electrónicos ou qualquer papel para a casa de banho, sob pena de ser **excluído**;
- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內(即開考15分鐘後至考試完結前15分鐘)舉手示意，並須經監考人員收回試卷、答題紙及“准考人身份識別表”後方可離開考室；
O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no período compreendido entre 15 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova e só pode sair da sala da prova após a recolha pelo vigilante dos seus



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

enunciados, folhas de resposta e “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)”;

- 5.5 監考人員宣佈考試開始時，准考人必須在 “准考人身份識別表” 填寫姓名及身份證編號，及將 “准考人身份識別表” 的 “識別表編號” 寫在答題紙及試卷每一頁的指定位置內。除此之外，不得在答題紙及試卷的其他位置標示任何能識別准考人身份的資料(如姓名、身份證編號或簽署等)，違者會被除名；

Quando o vigilante anunciar o início da realização da prova, o candidato deve escrever o nome e o número de bilhete de identidade no “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)” e nos locais indicados em cada página dos enunciados e das folhas de resposta basta apenas escrever o número do Boletim. Além disso, o candidato não pode fazer constar dos enunciados e folhas da prova nenhum elemento que os identifiquem (tais como nome, número de bilhete de identidade ou assinatura), sob pena de o candidato ser **excluído**;

- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，不得使用任何塗改工具(如塗改液/塗改帶)，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，切勿簡簽，否則按第5.5項處理；

Para prestar a prova, o candidato deve trazer consigo caneta esferográfica de tinta azul ou preta para responder às perguntas, não sendo permitido utilizar quaisquer instrumentos de correcção (por exemplo: tinta branca / fita de correcção, etc.) e para corrigir a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta. No entanto, é proibido rubricar, sob pena de o facto ser tratado nos termos do ponto 5.5.º acima referido;

- 5.7 在不違反第5.5項之情況下，准考人可在試卷的空白位置作草稿；

Caso não seja contrariado o estipulado no ponto 5.5.º, o candidato pode servir de rascunho os espaços em branco dos enunciados da prova;

- 5.8 不得撕去答題紙或試卷內任何分頁，亦不得使用任何其他紙張作為草稿紙，否則會被除名；

Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados e o candidato não pode usar qualquer outro papel para rascunho, sob pena de ser **excluído**;

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈 “停止作答” 時，准考人必須立即停止作答並將原子筆放在桌上。違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a caneta esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.10 監考人員不會回答任何關於試題的問題，准考人須自行解題及作答；

O vigilante não vai responder a qualquer questão relacionada com a prova. O candidato deve resolver a questão por si próprio e responder à mesma;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

5.11 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷、答題紙及“准考人身份識別表”，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados, as folhas de resposta e “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)” de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

5.12 不得將試卷、答題紙及“准考人身份識別表”帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados, as folhas de resposta e “Boletim de identificação do(a) candidato(a) admitido(a)” para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser **excluído**.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de mau tempo

6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo durante o dia a realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 颱風信號：當下午1時後懸掛或仍然懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的知識考試。有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Sinal de tempestade tropical: Será cancelada a prova, caso seja hasteado ou se mantiver hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, depois das 13H00 nesse dia. A nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

7. 防疫措施安排

Disposições sobre as medidas de prevenção epidémica

7.1 考試前，准考人應避免離開澳門和跨境流動，並應留意自身健康狀況。如發現症狀，應盡早就醫，以避免考試當天出現第7.3項所述的情況；

Antes da prova, os candidatos devem evitar sair de Macau e evitar movimentos transfronteiriços. Devem também prestar atenção ao seu estado de saúde. No caso de apresentarem sintomas, os mesmos devem procurar tratamento médico o mais rápido possível para evitar a situação descrita no ponto 7.3, no dia da prova;

7.2 准考人進入考試地點，必須配戴口罩、接受體溫檢測、出示使用衛生局“澳門健康碼”系統(<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>)填寫並取得的憑證；

Quando entrar no local da prova o candidato tem de usar obrigatoriamente uma máscara, aceitar a medição de temperatura corporal, exibir o comprovativo preenchido e obtido através da utilização do sistema de “Código de Saúde de Macau” dos Serviços de Saúde (<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>);

7.3 如准考人處於以下任一情況，將不獲准進入考試地點參加考試：



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

O candidato não poderá entrar no local da prova para participar na prova caso se encontre em qualquer uma das seguintes situações:

7.3.1 出現發熱(門框式測溫一般大於或等於37.2°C;額探式測溫一般大於或等於37.5°C);

Manifestar febre (medição por termómetro fixo em moldura de porta, em geral, igual ou superior a 37,2 °C; medição por termómetro de testa, em geral, igual ou superior a 37,5°C);

注意:如出現發熱,准考人將被安排在指定位置稍作休息,並安排不遲於考試地點大門關閉時間(3時正)再次測量。如再次測量時仍然出現發熱,准考人需離場及不得參加考試;

Nota: Se for detectada febre, solicitar-se-á ao candidato que se dirija a um lugar indicado para um pequeno intervalo e será de novo medida a temperatura antes de ser fechado o portão do local de realização da prova (15H00). Se voltar a ser detectada febre, o candidato deve retirar-se do local da prova, não podendo participar na prova.

7.3.2 出現乾咳、乏力、咽痛、嗅(味)覺減退、腹瀉或其他呼吸道症狀;
Apresentar sintomas de tosse seca, fadiga, dores de garganta, diminuição do olfacto/paladar, diarreia ou outros sintomas respiratórios;

7.3.3 無配戴口罩;
Não estar a usar máscara;

7.3.4 無出示有效的“澳門健康碼”憑證;
Não exhibir o comprovativo de “Código de Saúde de Macau” válido;

7.3.5 出示的“澳門健康碼”為紅碼;
O “Código de Saúde de Macau” exibido ser vermelho;

7.3.6 沒有作“行程記錄”。
Não proceder ao “Registo de itinerário”.

7.4 赴考前,准考人應自行測量體溫,以及提早備妥“澳門健康碼”憑證,如有發燒、乾咳、乏力、咽痛、嗅(味)覺減退、腹瀉或其他呼吸道症狀者,不應赴考,且必須配合特區政府的防疫措施安排。如有違反、不服從,或提供虛假的資料,准考人可被除名;

Antes de ir para a prova, os candidatos devem medir a sua temperatura corporal e preparar antecipadamente o comprovativo de “Código de Saúde de Macau”. Se tiverem febre, tosse seca, fadiga, dores de garganta, diminuição do olfacto/paladar, diarreia ou outros sintomas respiratórios, não devem participar na prova, devendo também cooperar com as medidas de prevenção epidémica adoptadas pelo Governo da RAEM. Em caso de violação, desobediência ou prestação de informações falsas, o candidato pode ser **excluído**;

7.5 如准考人出示的“澳門健康碼”為黃碼,且不處於第7.3點所指情況,將由工作人員帶往考室的指定位置考試,且未經工作人員的准許,不得進入考試地點



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

內其他區域。考試完畢交回試卷及答題紙後，亦將由工作人員陪同離開考試地點；

Se os candidatos possuíam o “Código de Saúde de Macau” amarelo, mas não se encontram nas situações do ponto 7.3, serão levados pelo trabalhador para lugares indicados na sala da prova para prestar a prova. Sem a permissão do trabalhador, não poderão entrar em outras áreas do local da prova. Após a prova, devolvidos os enunciados, o trabalhador vai acompanhá-los a sair do local da prova.

- 7.6 由於防疫程序進行需時，建議准考人提早到達考試地點。進入考試點後，應盡快到達考室。如進入考場時考試已開始進行第4點或第5點所指的步驟，考試時間將不獲補時；

Devido ao tempo necessário para os procedimentos relativos às medidas de prevenção epidémica, é recomendado que os candidatos cheguem cedo ao local da prova. Após entrar no local da prova, devem chegar à sala da prova o mais rápido possível. Se já tiverem começado os procedimentos da prova indicados nos pontos 4 e 5 quando entrarem na sala, não haverá compensação de tempo para a prestação da prova.

- 7.7 准考人進入考試點及在考試地點範圍內必須全程正確地配戴口罩(口罩須完全覆蓋口、鼻和下巴)；

Os candidatos devem usar as máscaras correctamente quando entrarem no local da prova e durante toda a prova (A máscara deve cobrir completamente a boca, o nariz e o queixo);

- 7.8 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份。如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名；

Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara para confirmar a identidade. O candidato que recusar, não permitindo ser identificado, será **excluído**;

- 7.9 准考人若持續咳嗽或頻密打噴嚏等，為免影響其他准考人，監考人員可要求該准考人移到指定位置繼續考試。移動位置所佔用的考試時間將不獲補償；

Se o candidato tossir continuamente ou espirrar com frequência, a fim de evitar afectar outros candidatos, o vigilante poderá solicitar que se mude para um outro lugar indicado, para continuar a prova. Não haverá compensação para o tempo que demorar a mudança de lugar;

- 7.10 為減低人群集，准考人需配合現場指示，使用指定的路線及出入口進出考室及考試地點。

Para reduzir a concentração de pessoas, os candidatos devem cooperar com as instruções indicadas no local e usar os percursos indicados para entrar e sair da sala e local de prova.

二零二二年三月八日於體育局。

Instituto do Desporto, aos 8 de Março de 2022.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
體育局
Instituto do Desporto

典試委員會：
O Júri:

主席
Presidente
傅斯娜
Fu Si Na

委員
Vogal
馮菲
Fong Fei

委員
Vogal
李沛榮
Lei Pui Veng